



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2960  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**Ügyintéző:** Janka Adél

**Határozatszám:** 04.2/2761-1/2015.

**Oldalak száma:** 7

**Melléklet:** *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat*

**Tárgy:** **Clomate gyomirtó permetezőszert**  
forgalomba hozatali és felhasználási engedélye

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az **Albaugh Europe SARL** (World Trade Center Lausanne, Avenue Gratta-Paille 2, 1018 Lausanne, Svájc) ügyfél kérelmére a **Clomate gyomirtó permetezőszert** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének az Egyesült Királyság által kiadott engedély kölcsönös elismerésén alapuló megadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### **HATÁROZAT-ot:**

Az engedélyező hatóság a **Clomate gyomirtó permetezőszert** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokiratát, a benyújtott dokumentációk értékelése alapján, az alábbi előírásokkal adja ki:

#### **1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/2761-1/2015.  
**1.2. Növényvédő szer neve:** Clomate  
**1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2019.10.31.  
**1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** Albaugh Europe SARL  
(World Trade Center Lausanne  
Avenue Gratta-Paille 2.  
1018 Lausanne, Svájc)

#### **2. A növényvédő szer adatai:**

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** Albaugh Europe SARL  
(Svájc)  
**2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** gyomirtószer  
**2.3. Növényvédő szer formulációja:** mikrokapszulás, vizes szuszpenzió (CS)  
**2.4. Növényvédő szer összetétele:**

- 2.4.1. hatóanyag** ISO név **klomazon**  
CAS szám 81777-89-1  
IUPAC név 2-(2-klór-benzil)-4,4-dimetil-1,2-oxazolidin-3-on  
tisztá hatóanyag részaránya **360 g/l**

### 3. Minőségi követelmények:

#### 3.1. hatóanyag tartalom

3.1.1. klomazon (HPLC-UV) **30,3 %(m/m) ±1,5 %(m/m)**

#### 3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

**Meg kell feleljen az „CS” formuláció FAO követelményeinek**

*Tájékoztató jellegű adatok:*

Megjelenés: opálos krémszínű, jellegtelen szagú, homogén folyadék

pH (1%-os oldat, 20°C): 9,78

Sűrűség (20°C): 1,19 g/ml

Lobbanáspont: > 90°C

Dinamikai viszkozitás (40°C; 3,7 l/s): 159 mPa.s

Felületi feszültség (20°C): 51,3 mN/m

Tartós habképződés (0,165 % v/v, 1 perc): 0 ml

Kiönthetőségi maradék: 0,62%

#### 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kijuttatáshoz szükséges		A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
		szer (l/ha)	víz (l/ha)	
őszi káposztarepce	magról kelő egy- és kétszikű gyomnövények	0,33	200-300	vetés után, kelés előtt (BBCH 00-05)
burgonya	magról kelő egy- és kétszikű gyomnövények	0,25		ültetés után, kelés előtt (BBCH 00-08)

#### Előírt növényvédelmi technológia:

*A készítmény egy vegetációs időszakban csak egy alkalommal használható!*

**Őszi káposztarepce** kultúrában a készítményt vetés után, kelés előtt (preemergensen) kell kijuttatni 0,33 l/ha dózisban, jól elmunkált aprómorzsás talajfelszínre. A kezelést a vetés után minél hamarabb el kell végezni, legkésőbb a vetés után 5 nappal. A repce magvakat legalább 2 cm-es talajrétegnek kell takarnia a megfelelő szelektivitás érdekében.

**Burgonyában** a készítményt a végleges bakhátak kialakítása után kell kipermetezni, a kultúrnövény kelése előtt 0,25 l/ha dózisban, a kezelést követően talajmunkát ne végezzünk. A burgonya gumókat legalább 2 cm-es talajrétegnek kell takarnia a megfelelő szelektivitás érdekében.

A készítmény a gyomirtási spektrum szélesítése céljából kombinálható, az érintett kultúrákban engedélyezett készítmények engedélyokiratukban meghatározott dózisával. Kombináció esetén mindig figyelembe kell venni a kombinációs partner alkalmazás-technológiai előírásait. Burgonyában a készítmény kombinációban való kijuttatása javasolt a gyomosodástól függően.

A készítménnyel kezelt kultúrnövény betakarítása után legalább 15 cm mélységű szántást követően a következő kultúrák vethetők utóveteményként: kalászosok, őszi káposztarepce, lóbab, burgonya, takarmányborsó, kukorica, len, cukorrépa és tarlórépa.

Az őszi káposztarepce kipusztulása esetén legalább 25 cm mélységű szántást követően a kezelés után legalább 6 hét eltelte után őszi kalászosok, lóbab, takarmányborsó és burgonya vethetőek, míg legalább 7 hónap eltelte után lehet vetni tavaszi kalászosokat, kukoricát, vöröshagymát, sárgarépat, lent, és tarlórépát. A burgonya kipusztulása esetén legalább 25 cm mélységű szántást követően a kezelés után legalább 6 hét eltelte után vethető takarmányborsó, lóbab, burgonya, sárgarépa, cukorrépa, vöröshagyma, len és tarlórépa, míg legalább 9 hét eltelte után lehet vetni kukoricát és zöldbabot.

Külön figyelmet kell fordítani arra, hogy a permetlé nem sodródjon el a kezelt területen kívülre. Kerülni kell a permetlé szomszédos kultúrákra, különösen olyan területekre történő elsodródását, ahová érzékeny növényeket (kalászosok, cukorrépa) vetnek.

*A klomazon hatóanyag a HRAC „F3” karotinoid bioszintézist gátló herbicidcsoporton belül az izoxazolidinon hatóanyagcsoportba sorolható.*

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

## **5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

### **5.1. Veszélyességi besorolás:**

#### **5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok**

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke  
(patkányon):

**> 2000 mg/ttkg**

**Vízi szervezetekre való veszélyesség:**

**nem jelölésköteles**

**Méhveszélyesség:**

**nem jelölésköteles**

*Méhveszélyesség toxicitás alapján\*:*

*nem jelölésköteles*

*Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*:*

*nem jelölésköteles*

**Tűzveszélyességi besorolás:**

**nem jelölésköteles**

---

\* Címkén nem feltüntetendő adat

5.1.2. *Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján*

**GHS Piktogram:** -

**Figyelmeztetés:** -

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

nem jelölésköteles

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

**EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**5.2 Különleges S-mondatok:**

**SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)

**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!  
A nem-cél növények védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterülettől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.3. Várakozási idők**

5.3.1. *Munkaegészségügyi várakozási idő:* 0 nap

5.3.2. *Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:*

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő (nap)</b>
<b>őszi káposztarepce</b>	előírás szerinti felhasználás esetén nem szükséges
<b>burgonya</b>	

**5.4. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.4.1. Egyéni védőfelszerelés**

előkészítőknak	védőkesztyű
kijuttatóknak	védőkesztyű (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**5.4.2. Elsősegélynyújtás:**

*Bőrrel való érintkezés esetén* a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás esetén* a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés esetén*, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti-megfigyelő kezelés.

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs.

**5.5. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

**6. Kiszерelés, csomagolás:**

6.1. a kiszерelés térfogata/tömege: 0,25 liter; 0,5 liter; 1 liter; 2,5 liter; 3 liter; 5 liter; 10 liter; 20 liter

6.2. a csomagolószer anyaga: HDPE, HDPE/PA, HDPE/EVOH, f-HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

**Tájékoztató adat:**

A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év**

**8. Forgalmazási kategória****I.**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba. A készítmény besorolásában bekövetkező változás esetén az ügyfél a címkét indokolatlan késedelem nélkül köteles naprakésszé tenni és erről az engedélyező hatóságot haladéktalanul értesíteni.

Az engedélyezési eljárás díja 1 500 000.-Ft, amelyet az ügyfél köteles megfizetni.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól a határozatot hozó Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2015. április 13.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*PH.*

**Kapja:**

1. Ügyfél
2. Irattár

(63/2015.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság  
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

## FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: **04.2/2761-1/2015.**  
1.2. Növényvédő szer neve: **Clomate**  
1.3. Engedélyokirat érvényessége: **2019.10.31.**  
1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **Albaugh Europe SARL**  
(World Trade Center Lausanne  
Avenue Gratta-Paille 2.  
1018 Lausanne, Svájc)

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója: **Albaugh Europe SARL**  
(Svájc)  
2.2. Növényvédő szer rendeltetése: **gyomirtószer**  
2.3. Növényvédő szer formulációja: **mikrokapszulás, vizes szuszpenzió (CS)**  
2.4. Növényvédő szer összetétele:

- 2.4.1. hatóanyag                      ISO név **klomazon**  
CAS szám **81777-89-1**  
IUPAC név **2-(2-klór-benzil)-4,4-dimetil-1,2-oxazolidin-3-on**  
tisztá hatóanyag részaránya **360 g/l**

**3. Minőségi követelmények:****3.1. hatóanyag tartalom**

3.1.1. **klomazon (HPLC-UV)** **30,3 %(m/m) ±1,5 %(m/m)**

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

**Meg kell feleljen az „CS” formuláció FAO követelményeinek**

*Tájékoztató jellegű adatok:*

Megjelenés: opálos krémszínű, jellegtelen szagú, homogén folyadék

pH (1%-os oldat, 20°C): 9,78

Sűrűség (20°C): 1,19 g/ml

Lobbanáspont: > 90°C

Dinamikai viszkozitás (40°C; 3,7 l/s): 159 mPa.s

Felületi feszültség (20°C): 51,3 mN/m

Tartós habképződés (0,165 % v/v, 1 perc): 0 ml

Kiönthetőségi maradék: 0,62%

**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kijuttatáshoz szükséges		A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
		szer (l/ha)	víz (l/ha)	
<b>ősz</b> <b>káposztarepce</b>	magról kelő egy- és kétszikű gyomnövények	0,33	200-300	vetés után, kelés előtt (BBCH 00-05)
<b>burgonya</b>	magról kelő egy- és kétszikű gyomnövények	0,25		ültetés után, kelés előtt (BBCH 00-08)

**Előírt növényvédelmi technológia:**

*A készítmény egy vegetációs időszakban csak egy alkalommal használható!*

**Ősz** **káposztarepce** kultúrában a készítményt vetés után, kelés előtt (preemergensen) kell kijuttatni 0,33 l/ha dózisban, jól elmunkált aprómorzás talajfelszínre. A kezelést a vetés után minél hamarabb el kell végezni, legkésőbb a vetés után 5 nappal. A repce magvakat legalább 2 cm-es talajrétegnek kell takarnia a megfelelő szelektivitás érdekében.

**Burgonyában** a készítményt a végleges bakhátak kialakítása után kell kipermetezni, a kultúrnövény kelése előtt 0,25 l/ha dózisban, a kezelést követően talajmunkát ne végezzünk.



A burgonya gumókat legalább 2 cm-es talajrétegnek kell takarnia a megfelelő szelektivitás érdekében.

A készítmény a gyomirtási spektrum szélesítése céljából kombinálható, az érintett kultúrákban engedélyezett készítmények engedélyokiratukban meghatározott dózisával. Kombináció esetén mindig figyelembe kell venni a kombinációs partner alkalmazás-technológiai előírásait. Burgonyában a készítmény kombinációban való kijuttatása javasolt a gyomosodástól függően.

A készítménnyel kezelt kultúrnövény betakarítása után legalább 15 cm mélységű szántást követően a következő kultúrák vethetők utóveteményként: kalászosok, őszi káposztarepce, lóbab, burgonya, takarmányborsó, kukorica, len, cukorrépa és tarlórépa.

Az őszi káposztarepce kipusztulása esetén legalább 25 cm mélységű szántást követően a kezelés után legalább 6 hét eltelte után őszi kalászosok, lóbab, takarmányborsó és burgonya vethetőek, míg legalább 7 hónap eltelte után lehet vetni tavaszi kalászosokat, kukoricát, vöröshagymát, sárgarépat, lent, és tarlórépát. A burgonya kipusztulása esetén legalább 25 cm mélységű szántást követően a kezelés után legalább 6 hét eltelte után vethető takarmányborsó, lóbab, burgonya, sárgarépa, cukorrépa, vöröshagyma, len és tarlórépa, míg legalább 9 hét eltelte után lehet vetni kukoricát és zöldbabot.

Külön figyelmet kell fordítani arra, hogy a permetlé nem sodródjon el a kezelt területen kívülre. Kerülni kell a permetlé szomszédos kultúrákra, különösen olyan területekre történő elsodródását, ahová érzékeny növényeket (kalászosok, cukorrépa) vetnek.

*A klomazon hatóanyag a HRAC „F3” karotinoid bioszintézist gátló herbicidcsoporton belül az izoxazolidinon hatóanyagcsoportba sorolható.*

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

## ***5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:***

### ***5.1. Veszélyességi besorolás:***

#### ***5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok***

A készítmény p.o. LD <sub>50</sub> értéke (patkányon):	<b>&gt; 2000 mg/ttkg</b>
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

---

\* Címkén nem feltüntetendő adat

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

**GHS Piktogram:** -

**Figyelmeztetés:** -

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

nem jelölésköteles

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

**EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**5.2 Különleges S-mondatok:**

**SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)

**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!  
A nem-cél növények védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterülettől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.3. Várakozási idők**

5.3.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.3.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő (nap)</b>
<b>őszi káposztarepce</b>	előírás szerinti felhasználás esetén nem szükséges
<b>burgonya</b>	

#### **5.4. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

##### **5.4.1. Egyéni védőfelszerelés**

előkészítőknek	védőkesztyű
kijuttatóknak	védőkesztyű (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

##### **5.4.2. Elsősegélynyújtás:**

*Bőrrel való érintkezés esetén* a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. *Szembe jutás esetén* a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés esetén*, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti-megfigyelő kezelés.

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs.

#### **5.5. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

#### **6. Kiszерelés, csomagolás:**

6.1. a kiszerelés térfogata/tömege: 0,25 liter; 0,5 liter; 1 liter; 2,5 liter; 3 liter; 5 liter; 10 liter; 20 liter

6.2. a csomagolószerszám anyaga: HDPE, HDPE/PA, HDPE/EVOH, f-HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

**Tájékoztató adat:**

A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év**

**8. Forgalmazási kategória**

**I.**

Budapest, 2015. április 13.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*